

Lignes de conduite des AA[®]

**Comités
correctionnels**

BSG — Box 459, Grand Central Station — New York, NY 10163

Les présentes lignes de conduite sont le fruit de l'expérience de membres des AA engagés dans divers domaines de service. Elles traduisent également l'orientation donnée par les Douze Traditions et la Conférence des Services généraux des É.-U. et du Canada. Conformément à notre Tradition d'autonomie, sauf sur les sujets affectant d'autres groupes ou l'ensemble du mouvement des AA, la plupart des décisions sont prises par la conscience de groupe des membres concernés. Ces Lignes de conduite ont pour objectif de vous aider à atteindre une conscience de groupe *éclairée*.

COMMENT LES AA TRANSMETTENT LE MESSAGE AUX ALCOOLIQUES DANS LES ÉTABLISSEMENTS CORRECTIONNELS

Ces Lignes de conduite sont le résultat de l'expérience et des « douleurs de croissance » des comités correctionnels et d'Hôpitaux et Institutions (H&I) des AA. Nous sommes heureux de les partager avec les membres des AA des États-Unis et du Canada qui transmettent notre message derrière les murs. D'autres informations se trouvent dans la section Correctionnel du site Web du BSG à www.aa.org, ou vous pouvez communiquer directement avec l'affectation du correctionnel (corrections@aa.org).

LE BUT

Le comité correctionnel a comme but de coordonner le travail des membres des AA et des groupes intéressés à transmettre notre message de rétablissement aux alcooliques derrière les murs, et d'établir des méthodes pour faciliter la transition du centre carcéral au milieu des AA à l'extérieur par des contacts avant libération.

Un comité correctionnel peut fonctionner à l'intérieur de la structure d'un comité régional de la Conférence des Services généraux ou d'un Intergroupe/bureau central. À mesure que le Mouvement grandit, il semble qu'un comité formé à l'intérieur d'une structure des AA soit plus efficace qu'un membre seul ou un groupe.

COMMENT DÉMARRER

Au départ, la première chose à faire serait de communiquer avec votre comité régional local et, s'il existe un comité correctionnel, ils vous mettront en communication avec son président. Les groupes et les membres ont aussi l'occasion de participer au travail de Douzième Étape en élisant un représentant de groupe auprès du correctionnel. Il est bien que des membres de plusieurs groupes fassent partie de ce comité. S'il n'existe pas de comité correctionnel dans votre district, peut-être voudrez-vous en former un. On élit donc un président et on s'assure que tous les groupes en milieu carcéral reçoivent l'aide des AA. Le président du correctionnel participe souvent aux rencontres du comité de la région, du district ou de l'intergroupe. Ils transmettent les informations provenant du Comité correctionnel de la Conférence, qui a lieu annuellement à la Conférence des Services généraux, et partagent la pensée de la Conférence et son expérience sur le travail des AA en milieu correctionnel.

Si votre comité est nouveau, veuillez l'inscrire au Bureau des Services généraux de New York en communiquant avec l'affectation du Correctionnel du BSG (corrections@aa.org) ou avec le Service des dossiers. Votre président sera inscrit sur une liste d'envoi et recevra le Manuel du correctionnel et autre documentation de service.

Le Manuel du correctionnel est un bon outil de base. Il contient des

informations sur la façon de faire du travail en milieu correctionnel, de la documentation historique, des lettres type et un choix de brochures, feuillets, etc., et peut vous donner des idées ou de nouveaux moyens de mettre en application d'anciennes idées.

La page du Correctionnel sur le site Web du BSG offre aussi d'autres documents de service, dont le bulletin de nouvelles « Partage derrière les murs », des vidéos et des formulaires pour contact avant libération et pour correspondance.

LA RELATION AVEC LES AA DE LA RÉGION OU DU DISTRICT

Un comité correctionnel partage avec les réunions des membres des AA de la localité les diverses occasions de service disponibles pour transmettre notre message aux alcooliques derrière les murs, ou aide à la transition d'un établissement vers l'ensemble du mouvement des AA. Il est également le contact pour toute question ou préoccupation sur le travail de Douzième Étape dans un établissement correctionnel. Certains groupes ont un représentant du correctionnel qui assiste aux réunions du comité. Les comités correctionnels coordonnent des événements spéciaux ou des ateliers sur le correctionnel pour les membres des AA intéressés ou qui participent, y compris les formalités d'autorisation en collaboration avec les établissements locaux ou d'état, ils coordonnent la correspondance et les contacts avant libération, les demandes de financement pour des publications, et des conseils pour amener une réunion des AA ou des informations dans un établissement carcéral.

Comme pour toutes les activités des AA, la communication des besoins et des progrès est importante. Les comités correctionnels se réunissent généralement en comité individuel ou avant ou après un comité régional ou de district, sur une base mensuelle, bimensuelle ou trimestrielle. Le comité participe aussi aux réunions de la région et du district, ou il peut mettre en lumière ses partages d'expérience, et il communique ses besoins y compris ses demandes de publications. Le Comité du conseil pour le Correctionnel a demandé que la plupart des besoins en publications soient traités par les comités locaux.

LES PRINCIPALES FONCTIONS DES COMITÉS CORRECTIONNELS

Les principales fonctions des comités correctionnels sont décrites dans le Manuel du correctionnel. Voici les résumés des principales rubriques. Comités correctionnels, quand la chose est permise, amènent des réunions des AA dans des établissements de leur région; ils incitent les groupes de « l'extérieur » à participer à cette forme de Douzième Étape. Dans certaines régions, chaque groupe a un représentant de groupe auprès du correctionnel. Le comité offre un lien entre les réunions et les groupes en milieu correctionnel et les

groupes de l'extérieur tout en favorisant les contacts avant libération.

Dans un esprit de collaboration, on parle de la relation avec les autorités de la prison afin d'assurer des relations de travail avec l'administration et le personnel. Les membres des AA qui souhaitent transmettre notre message aux alcooliques derrière les murs des centres correctionnels doivent comprendre que nous le faisons toujours dans le respect des règles de ces établissements. On encourage les comités Correctionnels et ceux des Hôpitaux et Institutions (H&I) à bien étudier et comprendre toutes les procédures des établissements avec lesquels ils collaborent et à partager ces informations avec tous les membres des AA qui organisent des réunions des AA à l'intérieur. Certains comités disposent de copies des règlements et des formulaires à compléter pour que les membres des AA qui débutent dans cette forme de service puissent les étudier avant de prendre leur décision. Certains comités partagent cette information avec les membres des AA qui débutent en service correctionnel par des ateliers réguliers, des feuillets d'information et de la documentation de service préparée par des serveurs de confiance locaux.

On donne aussi dans le Manuel des précisions sur les réunions des AA dans les prisons. On suggère différents moyens d'endosser la responsabilité des réunions et des conférenciers.

La plupart des comités trouvent qu'un bon inventaire de publications approuvées par la Conférence et de documents de service sont essentiels dans un groupe ou une réunion en milieu correctionnel. Cet inventaire peut être financé et obtenu de diverses façons : dons par l'intergroupe local ou le comité des Services généraux ; dons par des membres du comité ; achat avec des contributions individuelles ; fournis par les groupes, par leurs représentants auprès du correctionnel.

Fonds spéciaux : Le Club un dollar par mois, où les membres contribuent, sont des fonds utilisés pour l'achat de publications pour les milieux correctionnels ; les réunions ou les dîners spéciaux, où l'on fait une collecte ; les boîtes spéciales dans les réunions régulières qui portent l'inscription : « Publications pour milieu correctionnel ».

NOTE : Des assortiments à rabais pour le correctionnel sont disponibles au BSG.

CONTACTS AVANT LIBÉRATION/FAVORISER LE RAPPROCHEMENT/CONTACTS TEMPORAIRES DE RÉINSERTION ET AUTRES

On sait par expérience qu'avec le rappel constant que les AA n'ont que l'abstinence à offrir, de nombreux comités essaient de fournir des contacts avant libération pour faciliter la transition vers les AA à l'extérieur.

L'expérience prouve que la participation à une réunion des AA le jour de la sortie de prison est l'un des moyens les plus efficaces pour un détenu de rester abstinent. On recommande fortement aux détenus membres des AA d'avoir un contact AA à l'extérieur (préférentiellement avec une année d'abstinence et du même sexe) qui rencontre le détenu le jour de sa libération pour l'aider à assister à une réunion des AA à l'extérieur. Ce service porte différents noms chez les AA, comme « Favoriser le rapprochement », « Avant libération », « Contact à la libération », « Contact temporaire » et autres, mais tous ces comités font essentiellement le même genre de service de Douzième Étape.

Ce service AA est une façon de permettre aux AA de l'extérieur de rencontrer des AA de l'intérieur qui sortent de prison et de les

accompagner à leurs premières réunions locales. Il ne s'agit pas que cette démarche devienne une relation des AA à long terme, mais simplement un moyen de faciliter la transition du membre nouvellement libéré vers les AA à l'extérieur et pour l'aider à entreprendre son cheminement vers l'abstinence dans sa localité.

On trouvera d'autres informations dans le Manuel du Correctionnel et dans la section du Correctionnel sur le site Web du BSG. Les comités locaux s'occupent souvent d'établir un contact avec les détenus qui retrouvent leur liberté dans la localité alors que le BSG peut aider en recommandant les détenus qui sont libérés dans d'autres régions.

BULLETTIN DE NOUVELLES

Partages derrière les murs est un bulletin trimestriel qui contient des lettres de détenus envoyées au BSG. Avec leur permission, des détenus des É.-U. et du Canada contribuent. On peut imprimer des numéros anciens et actuels à la section du Correctionnel du site Web du BSG. Le bulletin de nouvelles est publié et envoyé trimestriellement et il est disponible pour utilisation dans le service correctionnel des AA. On peut aussi l'imprimer à la section du Correctionnel du site Web des AA du BSG.

LA RELATION AVEC LES AL-ANON

De nombreuses régions rapportent qu'il est très avantageux de travailler avec les Groupes familiaux Al-Anon pour aider la famille du détenu à mieux comprendre notre association. Pour toute information, s'adresser à Al-Anon Family Group Headquarters, Inc., 1600 Corporate Landing Parkway, Virginia Beach, VA 23454-5617. Tél. : (888) 425-2666. Site Web : www.al-anon.alateen.org

LA RELATION AVEC LE BSG

Le BSG maintient une liste des présidents pour le correctionnel (É.-U./Canada). Ces personnes reçoivent la documentation suivante :

1. Le *Box 4-5-9* — tous les trois mois.
2. Le Manuel pour le correctionnel
3. Les nouvelles des activités en correctionnel du BSG

LE SERVICE DE CORRESPONDANCE

Le Service de correspondance avec les détenus (SCD) coordonné par le BSG aux É.-U. et au Canada offre aux membres des AA à « l'extérieur » l'occasion très enrichissante de partager expérience, force et espoir par lettres avec des membres détenus d'une autre région. Des lignes de conduite utiles concernant ce service sont fournies par le BSG aux AA, de « l'extérieur » (FF-26) et à ceux de l'intérieur (FF-73). Pour plus d'information, veuillez communiquer avec l'affectation du Correctionnel au BSG : corrections@aa.org.

PARTAGE D'EXPÉRIENCE

S'il vous plaît, restez en contact avec l'affectation du Correctionnel au BSG (corrections@aa.org) afin que nous puissions partager vos activités et vos expériences dans la transmission de notre message des AA derrière les murs. Cela permettra d'aider d'autres comités locaux aux É.-U. et au Canada, alors que nous ajouterons votre expérience dans nos dossiers, et que nous les consignerons dans le bulletin de nouvelles du BSG, *Box 4-5-9*.

Titre original

A.A. Guidelines for Corrections Committees

www.aa.org

Rev. 9/17